

百喻经

全书

一部古老的佛经寓言宝典

寓教于乐，轻松活泼，理深而文浅

阐发了精微的人生哲理，体现了不同的处世风格

对研究当时社会状况和佛教思想具有一定文献价值

大文豪鲁迅先生最推崇的一部佛经典籍

国学新读大讲

原著◎尊者僧伽斯那

编著◎司马哲

《百喻经》是一部集生动性、趣味

性、文学性于一体的寓言小品集，可谓佛

教经典中的经典。它细致精微的哲理、深

刻隽永的寓意，充满着对现实人生的启

迪，是非常值得品读的经籍。

台湾作家林清玄说：『如果要选出

一部佛经，让6岁到106岁的人都可以

读，都能有感受，应该就是《百喻经》

了。』现代学者胡适说：『《百喻经》是

辞句优美的散文。』文学大家鲁迅说：

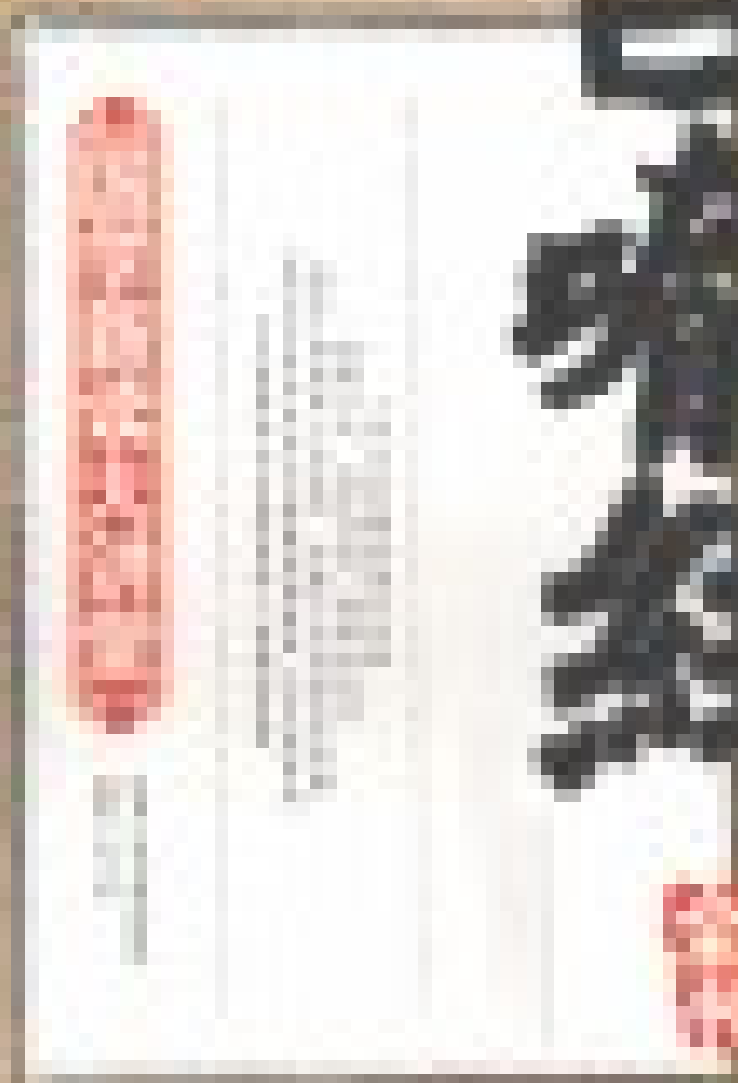
『佛藏中经，以譬喻为名者，亦可五六

种，唯《百喻经》最有条贯。』诸多文化

名人的点评，更突显了《百喻经》的价

值，读之必会受益无穷。

中国长安出版社





国学新读大讲堂

百喻经 全

原著◎尊者僧伽斯那 编著◎司马哲



感悟国学智慧 品味经典魅力

一部真正的智慧经典，不仅可以跨越她所属的领域，而且可以跨越时空。

 中国长安出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

百喻经 / 司马哲编著. —北京: 中国长安出版社,
2009. 7

(国学新读大讲堂)

ISBN 978 - 7 - 5107 - 0062 - 0

I. 百... II. 司... III. ①佛经②百喻经—注释③百喻经—
译文 IV. B942. 1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 122115 号

百 喻 经

司马哲 编著

出版: 中国长安出版社

社址: 北京市东城区北池子大街 14 号 (100006)

网址: <http://www.ccapress.com>

邮箱: ccapress@yahoo.com.cn

发行: 中国长安出版社 全国新华书店

电话: (010) 65281919 65270433

印刷: 北京市业和印务有限公司

开本: 787mm × 1092mm 1/16

印张: 19

字数: 280 千字

版次: 2009 年 8 月第 1 版 2009 年 8 月第 1 次印刷

书号: ISBN 978 - 7 - 5107 - 0062 - 0

定价: 39.80 元

前言

《百喻经》，全名《百句譬喻经》，又名《百譬经》，自梵文译成汉文，流传至今已有一千五百多年。在梁释慧皎所撰的《高僧传》中有这样一段记载：“求那毗地，此言安进，本中天竺人。弱年从道，师事天竺大乘法师僧伽斯那……初僧伽斯那于天竺国，抄修多罗藏中要切譬喻，撰为一部，凡有百事，教授新学。毗地悉皆通，兼明义旨，以永明十年（公元492年）秋，译为齐文，凡有十卷，谓《百喻经》。”从这段文字可知，古天竺高僧伽斯那是《百喻经》的作者，而他的汉译者是南朝萧齐天空三藏法师求那毗地，且求那毗地是伽斯那的徒弟。

《百喻经》是一本寓言故事集。寓言是借助譬喻的手法来表现的，是譬喻的高级形态。佛经譬喻是佛祖释迦牟尼和其他高僧以举例子或打比方的方式，为信众阐述佛经道理。一般散见于佛学经典，而像《百喻经》这样集结成册的譬喻故事集，其实并不多见。

《百喻经》称“百喻”，意思是指有一百篇譬喻故事，但原经真正的譬喻故事只有九十八篇。为什么称之为“百喻”呢？对此有两种说法，一是国人好以整数而言，所以称“百”；二是加上卷首引言和卷尾偈颂，共为百则。

《百喻经》全文两万余字，结构形式单一，每篇都采用两步式，第一步是讲故事，是引子，第二步是比喻，阐述一个佛学义理。此经一经流传，就受到阅读者的欢迎。我国文学巨匠鲁迅先生对此书就极为推崇。他曾于1914年出资给南京的金陵刻经处，刊印了一百本《百喻经》赠送友人，又于1926年写了《〈痴华鬘〉题记》。《痴华鬘》是《百喻经》刚成书时的定名，“华鬘”，意即花环，是对身体的一种装饰，后来成为古印度人讲故事的体裁，即将很多的小故事集合在一起，仿佛以花穿环一般。所谓“痴”，是指故事中记载的多为一些“愚人”及其所做的一些“蠢事”。《痴华鬘》就是关于愚人的寓言故事花束。鲁迅先生在其所著《〈痴华鬘〉题记》中称：“佛藏中经，以譬喻为名者，亦可五六种，唯《百喻经》最有条贯。”可见其对这本书的评价之高。

《百喻经》故事中所描写的主人公，他们时常陷入谬误，在别人眼中是很清楚的事情，但他们却不自知，故而显得愚蠢可笑。其故事虽说是用来宣传佛法的，但是有些故事所揭示的哲理与书中所要明确的佛教教义并不符合。所以在阅读的时候，

百喻經

大可仁者见仁，智者见智，不必拘泥于教义本身。

比如《伎儿作乐喻》，这则寓言的佛教义理是想告诉人们，世间所有的快乐本就是虚无缥缈的，一切都在流转变化之中，无论是歌乐还是许诺，最后只不过是空欢喜一场。所以，不要太执著于某种事物所带给你的快乐。但是，从故事本身来说，我们更多的还是看到一个关于诚信的问题。

再比如《野干为折树枝所打喻》，它讽刺的是那些由于一些呵斥责备而逃离佛门，后来遇到了外道和邪教学说的侵袭又返回佛门，如此反复不定的人。而从现世的为人处世来说，我们又能看到它的另一层含义，那就是不要害怕批评，有批评才能有进步。

总而言之，我们要多角度去理解《百喻经》中的故事含意，如此才能给我们更新的智慧启迪。

《百喻经》本身文辞优美简洁，故事通俗易懂。我们在译注时力求增强译文的趣味性和可读性。同时，我们着重在“今析”部分下了工夫，从译者的角度，将寓言故事带给我们的启示，配以现实的、具体的例子生动地展现出来。相信通过此书，读者能体悟到不同层次的人生修养境界和处世风格。

目 录

引言	(1)
001. 愚人食盐喻	(4)
凡事要适可而止才会有更多快乐	(5)
002. 愚人集牛乳喻	(7)
别等时机变成秃头再去抓它	(8)
003. 以梨打破头喻	(10)
自欺欺人者难有大发展	(11)
004. 妇诈称死喻	(13)
提高自己明辨是非的能力	(14)
005. 渴见水喻	(16)
不要因为困难巨大就望而却步	(17)
006. 子死欲停置家中喻	(19)
做人不可执迷不悟	(20)
007. 认人为兄喻	(23)
见利忘义，一败涂地	(24)
008. 山羌偷官库衣喻	(26)
不要把别人的东西占为己有	(27)
009. 叹父德行喻	(29)
赞美要实事求是，恰到好处	(30)
010. 三重楼喻	(32)
做人要脚踏实地，不可好高骛远	(33)
011. 婆罗门杀子喻	(35)
膨胀的虚荣心是十分可怕的	(36)

百喻经

012. 煮黑石蜜浆喻	(38)
要解决问题, 必须从根本上下手	(38)
013. 说人喜嗔喻	(41)
要善于接受批评	(42)
014. 杀商主祀天喻	(43)
一心只考虑自己的人, 受伤的也是自己	(44)
015. 医与王女药令卒长大喻	(46)
世上哪有一蹴而就的事情	(47)
016. 灌甘蔗喻	(49)
投机取巧, 只会落得空劳碌的下场	(49)
017. 债半钱喻	(52)
为小利而失大义, 岂不得不偿失	(52)
018. 就楼磨刀喻	(54)
换个角度, 豁然开朗	(55)
019. 乘船失钁喻	(57)
等到时过境迁, 一切就来不及了	(58)
020. 人说王纵暴喻	(60)
做事要考虑后果, 否则后悔也来不及	(61)
021. 妇女欲更求子喻	(63)
莫为了一个不可能的结果付出全部	(64)
022. 入海取沉水喻	(65)
半途而废是最令人惋惜的事情	(66)
023. 贼偷锦绣用裹氈褐喻	(69)
做个表里如一的正人君子	(69)
024. 种熬胡麻子喻	(71)
不切实际的想法不可取	(71)
025. 水火喻	(74)
一次只专心做好一件事	(74)
026. 人效王眼瞤喻	(76)
向人学习要扬长避短	(77)
027. 治鞭疮喻	(79)
天下本无事, 何必自寻烦恼	(80)
028. 为妇贸鼻喻	(82)
完美的物事不存在	(83)

百喻经

029. 贫人烧粗褐衣喻	(85)
莫听信花言巧语	(86)
030. 牧羊人喻	(88)
有贪心的人最容易上当受骗	(89)
031. 雇倩瓦师喻	(91)
做人要知恩图报	(92)
032. 估客偷金喻	(95)
恶行总有一天会露馅	(95)
033. 斫树取果喻	(98)
任意妄为，可能让你抱憾终生	(99)
034. 送美水喻	(101)
看清实质，别被表面现象迷惑	(102)
035. 宝篋镜喻	(104)
迷失了自己就迷失了方向	(105)
036. 破五通仙眼喻	(107)
帮人也要帮对地方	(108)
037. 杀群牛喻	(110)
做人做事不可求全责备	(110)
038. 饮木筒水喻	(112)
欲望不尽，只因自心无法收摄	(113)
039. 见他人涂舍喻	(115)
万物各有其能，小人物也有大作用	(116)
040. 治秃喻	(118)
等待别人的帮助，不如自己救自己	(119)
041. 毗舍闍鬼喻	(121)
鹬蚌相争，渔翁得利	(122)
042. 估客驼死喻	(124)
不要只见树木，不见森林	(125)
043. 磨大石喻	(127)
不要把精力浪费在追求名利上	(128)
044. 欲食半饼喻	(130)
不能只看结果而抹杀过程的整体性	(131)
045. 奴守门喻	(133)
欲念可以放弃，但人格绝不能丧失	(134)

百喻經

046. 偷犛牛喻	(136)
作恶终会暴露，还是不作为好	(137)
047. 贫人能作鸳鸯鸣喻	(139)
无可挽救才去弥补，为时晚矣	(140)
048. 野干为折树枝所打喻	(142)
要使自己变得更优秀，就去接受批评	(142)
049. 小儿争分别毛喻	(145)
不懂装懂，只能停滞不前	(146)
050. 医治脊佞喻	(147)
贪图小利吃大亏	(147)
051. 五人买婢共使作喻	(150)
人生本就烦恼众多，不如淡然以对	(150)
052. 伎儿作乐喻	(153)
当你对自己诚实时，天下就没人能够欺骗你	(153)
053. 师患脚付二弟子喻	(156)
切莫让嫉妒这把毒剑害人害己	(157)
054. 蛇头尾共争在前喻	(159)
做事不要超出自己的能力底线	(159)
055. 愿为王剃须喻	(161)
不要让机遇与自己擦身而过	(162)
056. 索无物喻	(164)
与人交流，倾听亦重要	(165)
057. 踏长者口喻	(167)
时机成熟之后再行动	(168)
058. 二子分财喻	(170)
人要想成功，就要学会灵活变通	(171)
059. 观作瓶喻	(173)
了解自己的追求，不要为旁鹜所累	(174)
060. 见水底金影喻	(176)
做事前要仔细考察，不可捕风捉影	(177)
061. 梵天弟子造物因喻	(179)
人贵有自知之明	(180)
062. 病人食雉肉喻	(182)
成功无捷径，坚持不懈是正道	(183)

063. 伎儿着戏罗刹服共相惊怖喻	(186)
遇事要冷静，不可慌乱	(187)
064. 人谓故屋中有恶鬼喻	(189)
世上本无鬼，庸人自扰之	(190)
065. 五百欢喜丸喻	(192)
与人为善必会逢凶化吉	(195)
066. 口诵乘船法而不解用喻	(197)
纸上谈兵不可取，实践经验更重要	(198)
067. 夫妇食饼共为要喻	(200)
固守教条不知变通，实在愚蠢	(201)
068. 共相怨害喻	(203)
报复害人又害己	(204)
069. 效其祖先急速食喻	(206)
弄清道理以后再行动	(207)
070. 尝庵婆罗果喻	(209)
不是把每个果子都尝了才能知道滋味	(210)
071. 为二妇故丧其两目喻	(212)
必要的时候要学会舍弃	(212)
072. 噉米决口喻	(214)
承认错误没什么可怕的	(215)
073. 诈言马死喻	(217)
伪善的面具很容易被戳穿	(218)
074. 出家凡夫贪利养喻	(220)
不要只注重外表，更重要的是内在修养	(221)
075. 驼瓮俱失喻	(223)
要有分辨能力，老辈的话未必都对	(224)
076. 田夫思王女喻	(225)
不要在不切实际的想法上费工夫	(226)
077. 携驴乳喻	(228)
在不懂之处希求获利往往会适得其反	(229)
078. 与儿期早行喻	(231)
有目标又有好方法，就能事半功倍	(232)
079. 为王负机喻	(234)
死要面子就会陷入虚伪的泥潭	(235)

百喻经

080. 倒灌喻	(237)
自作聪明者，只能自作自受	(238)
081. 为熊所啮喻	(240)
莫听信谗言好坏不分	(241)
082. 比种田喻	(243)
方法对了才有好结果	(244)
083. 猕猴喻	(246)
冤冤相报何时了，不如放下更省心	(246)
084. 月蚀打狗喻	(249)
猜疑是产生谬论的最大根源	(249)
085. 妇女患眼痛喻	(251)
坚持下去就有希望	(252)
086. 父取儿耳珰喻	(254)
把目光放长远，切不可因小失大	(255)
087. 劫盗分财喻	(257)
勿以善小而不为	(258)
088. 猕猴把豆喻	(260)
有错即改，莫放纵自己	(260)
089. 得金鼠狼喻	(262)
盲目的效仿有害无益	(263)
090. 地得金钱喻	(265)
勤恳耕耘才会有所收获	(266)
091. 贫人欲与富者等财物喻	(268)
别因未达到目标而放弃已取得的成果	(269)
092. 小儿得欢喜丸喻	(270)
社会复杂，要有抵御诱惑的定力	(270)
093. 老母捉熊喻	(273)
即便有利可图，也要看清情势	(274)
094. 摩尼水窦喻	(275)
误解往往会送人性命	(276)
095. 二鸽喻	(278)
别因感情用事影响正常思维和判断	(279)
096. 诈称眼盲喻	(281)
做决定之前要分出轻重	(281)

百喻經

目 录

097. 为恶贼所劫失氎喻	(283)
不要用自己的思想言谈去误导别人	(284)
098. 小儿得大龟喻	(286)
不要轻信人言	(287)
偈颂	(289)

百喻經

引

言

1

引 言

【原文】

闻如是^①：一时，佛住王舍城^②，在鹄封竹园，与诸大比丘^③、菩萨摩訶萨^④及诸八部^⑤三万六千人俱。

是时，舍中有异学梵志^⑥五百人俱，从座而起，白佛言：“吾闻佛道洪深，无能及者，故来归问，唯愿说之。”

佛言：“甚善！”

问曰：“天下为有为无？”

答曰：“亦有亦无。”

梵志曰：“如今有者，云何言无？如今无者，云何言有？”

答曰：“生者言有，死者言无。故说或有或无。”

问曰：“人从何生？”

答曰：“人从谷而生。”

问曰：“五谷从何而生？”

答曰：“五谷从四大^⑦火风而生。”

问曰：“四大火风从何而生？”

答曰：“四大火风从空而生。”

问曰：“空从何生？”

答曰：“从无所有生。”

问曰：“无所有从何而生？”

答曰：“从自然生。”

问曰：“自然从何而生？”

答曰：“从泥洹^⑧而生。”

问曰：“泥洹从何而生？”

佛曰：“汝今问事何以尔深？泥洹者，是不生不死法。”

问曰：“佛泥洹未？”

百喻經

引

言

2

答曰：“我未泥洹。”

问曰：“若未泥洹，云何得知泥洹常乐？”

佛言：“我今问汝，天下众生为苦为乐？”

答曰：“众生甚苦。”

佛言：“云何名苦？”

答曰：“我见众生死时，苦痛难忍，故知死苦。”

佛言：“汝今不死，亦知死苦；我见十方诸佛不生不死，故知泥洹常乐。”

五百梵志心开意解，求受五戒^⑨，悟须陀洹果^⑩，复坐如故。

佛言：“汝等善听，今为汝广说众喻。”

【注释】

①闻如是：即“如是我闻”。此句之意是，我是这样听佛说的。表明了本书所载内容确实是佛的教导。

②王舍城：佛教的一个圣地，在中印度摩伽陀国。因多出产香茅，又名上茅城。

③比丘：梵语，译为乞者。佛教中指出家得度、受具足戒的男僧。

④菩萨摩訶萨：“菩萨”是“菩提萨埵”之略称，意即求道求大觉之人。摩訶，意即大菩萨。

⑤八部：即天龙八部，指守护佛法的八种神怪，分别是：天神、龙神、夜叉、乾闥婆（香神、乐神之一）、阿修罗（恶神）、迦楼罗（金翅鸟）、紧那罗（人非人）、摩睺罗迦（大蟒神）。

⑥异学梵志：梵志，梵文婆罗门汉译为梵志，也用来指佛教外道。

⑦四大：指构成世界的四要素，即地、水、火、风四种元素。其中，地的本质为坚性，有保持的作用，称为地大；水的本质为湿性，有收集的作用，称为水大；火的本质为暖性，有使成熟的作用，称为火大；风的本质为动性，有使成长的作用，称为风大。

⑧泥洹（huán）：亦作涅槃，佛教中圆寂、不生不灭之义。

⑨五戒：佛教戒律，即不杀生、不偷盗、不邪淫、不妄语、不饮酒。

⑩须陀洹果：也称为预流果，即初步相信了佛教的真义。

【译文】

我是这样听佛说的：有一段日子，佛住在王舍城里，一日，在鹄封竹园，佛和众位大比丘、菩萨摩訶萨以及天龙八部，总共三万六千人在一起集会。

当时，参与集会的人中有五百个外道的婆罗门，他们从座位上站起来对佛说道：“我们听说佛教的道理广大深奥，没有别教能比得上的，所以专程来向您请教，希望你能够给我们加以解释。”

佛说道：“非常好！”

外道婆罗门问：“世界是真实存在的还是虚幻不实的？”

佛答道：“既是真实存在的，也是虚幻不实的。”

百喻經

引言

外道婆罗门问：“现在存在着的，你怎么又能说它虚无呢？现在虚无的，你怎么又能说它存在呢？”

佛答道：“活着的人就可以说它是存在的，死去的人就可以说它是虚无的，所以说世界既是真实存在的，也是虚幻不实的。”

外道婆罗门问：“人是从哪里产生的？”

佛答道：“人是从五谷之中产生的。”

外道婆罗门问：“那么五谷又是怎么产生的呢？”

佛答道：“五谷是从地、水、火、风这四种构成世界的元素中生长出来的。”

外道婆罗门问：“这四种元素又是怎么来的呢？”

佛答道：“是从‘空’中产生的。”

外道婆罗门问：“空是怎么产生的呢？”

佛答道：“空是从无所有中产生的。”

外道婆罗门问：“无所有又是怎么产生的？”

佛答道：“无所有是从自然的状态中产生的。”

外道婆罗门问：“自然的状态是怎么产生的？”

佛答道：“从不生不灭的无为之中产生。”

外道婆罗门问：“不生不灭的无为状态是怎么产生的？”

佛答道：“你们今天问的事情，为什么如此深奥呢？不生不灭的无为状态，就是本无生死的境界。”

外道婆罗门问：“那您是否已经进入了这种不生不灭的境界了？”

佛答道：“我还没有进入。”

外道婆罗门问：“如果没有进入这种境界，那您又怎么知道这种不生不灭的无为状态是能够得到永恒快乐的呢？”

佛说道：“我现在来问你们，你们认为天下众生是苦还是乐？”

外道婆罗门答道：“天下众生都是非常苦的。”

佛问道：“为什么说他们是苦的呢？”

外道婆罗门答道：“我们看见众生在将死之时，苦痛难忍，所以知道死是痛苦的。”

佛说道：“你们现在还没有死，也能够知道死是痛苦的。我看见十方诸佛进入不生不死的状态，所以也能感受到这种本无生死的涅槃状态是可以得到永恒快乐的。”

五百名外道婆罗门听后，心领神会，纷纷请求佛陀给他们受五戒，进而初步悟得了佛教的真义，又重回到座位上坐好听法。

佛说：“你们都认真地听着，现在我要用一些譬喻，为你们广说佛法。”

001. 愚人食盐喻

【原文】

昔有愚人，至于他家。主人与食，嫌淡无味。主人闻已，更为益盐^①。既得盐美，便自念言：“所以美者，缘有盐故。少有尚尔^②，况复多也？”愚人无智，便空食盐。食已口爽^③，反为其患。

譬波外道，闻节饮食可以得道，即便断食^④。或经七日，或十五日，徒自困饿，无益于道。如波愚人，以盐美故，而空食之，至今口爽，此亦复尔^⑤。

【注释】

①更为益盐：再给他增加一些盐。

②尚尔：尚且如此。

③口爽：味觉被破坏。爽，败坏、伤害。

④断食：又称辟谷。就是指在一定时期内禁绝饮食，是一种苦行僧似的修道之法。

⑤复尔：同样如此。

【译文】

从前有个愚蠢的人，去别人家里做客。主人请他吃饭，他嫌饭菜淡而无味。主人听了之后，就给他加了些盐。加盐之后的饭菜变得好吃了，于是这个蠢人便自言自语地说：“饭菜之所以变得好吃了，是因为放入了盐的缘故。只加了少许就如此好吃，何况再加些呢？”这个愚人毫无智慧，于是光吃盐不吃菜。吃了过量的盐破坏了味觉，反而受到了伤害。

这正如那些外道之人，听说节制饮食有助于修得大道，于是就绝断进食去修炼。他们有的绝食七天，有的绝食十五天，只是独自饱受饥饿之苦，于修道却无一点益处。这就好像那个愚蠢的人，因为盐使饭菜变得好吃，就只是一味地吃盐，最终导致味觉被破坏，外道绝食修道也是同样如此。